

Lesson Thirty: Baby Shower



This **Lesson Plan** has five components:

- 1) Synopsis
- 2) Dialogue/Translation (English/Chinese/Pinyin)
- 3) Weird Particles/Words Explained
- 4) What to do now?
- 5) Discussion

Synopsis: A baby shower for the Boss and his Wife' s baby. Apparently they didn' t tell anyone that the baby isn' t really theirs. Many of the guests, though, seem to think the baby really takes after his mother.

Dialogue

Scene 30 – Baby Shower

01:11:40,968 --> 01:11:43,095

小宝贝长的真可爱

xiǎo bǎobèi cháng de zhēn kěài

little baby grow-up P really cute

What a cute baby

784

01:11:43,237 --> 01:11:45,467

像妈妈，眼睛这么大

xiàng māmā , yǎnjīng zhème dà

looks-like mom, eyes so big

Big eyes just like his mom

785

01:11:45,606 --> 01:11:47,836

来，阿姨给的

lái , āyí gěi de

come, auntie gave P

Here is a gift from us

786

01:11:47,975 --> 01:11:48,873

谢谢

xiè xiè

Thanks

787

01:11:49,009 --> 01:11:51,170

还真是挺乖的

hái zhēn shì tǐng guāide

baby really is quite well-behaved

Such a gorgeous baby

788

01:11:52,012 --> 01:11:54,947

眼睛长的有点像林老板

yǎnjīng chángde yǒudiǎn xiàng línlǎobǎn

eyes like somewhat similar-to Lin Boss

His eyes look just like Lin Dong's

789

01:11:55,282 --> 01:11:56,579

像爸爸吧

xiàng bàbà bā

like dad P

Like his dad, huh?

790

01:11:57, 851 --> 01:11:59, 478

像妈妈的更多

xiàng māmā de gèngduō

looks-like mom P even-more

No, he looks more like his mom

791

01:12:00, 187 --> 01:12:02, 485

一般儿子都像妈

yìbān érzi dōu xiàng mā

generally sons all look-like mom

Normally sons take after their mo

792

01:12:05, 259 --> 01:12:07, 250

大家来吃蛋糕

dàjiā lái chī dàngāo

everybody come eat cake

Have some cake, everyone

793

01:12:07, 394 --> 01:12:08, 418

别吵醒他了

bié chǎoxǐng tā le

don' t wake-up him PCA

Don' t wake him up

794

01:12:08, 562 --> 01:12:10, 257

你们红包都给了吧？

nǐmen hóngbāo dōu gěile bā ?

your red-envelops all gave P

You all brought him gifts?

795

01:12:10, 598 --> 01:12:12, 190

祝贺林老板

zhùhè línlǎobǎn

Congratulations, Mr. Lin

796

01:12:13, 000 --> 01:12:15, 093

王梅，来喝一口

wáng méi , lái hē yī kǒu

Wang Mei, come drink one mouthful

Wang Mei, take a sip too

797

01:12:15, 369 --> 01:12:17, 530

祝贺, 祝贺

zhùhè , zhùhè

Congratulations

798

01:12:17, 871 --> 01:12:19, 065

谢谢

xiè xiè

Thank you!

799

01:12:19, 206 --> 01:12:21, 572

祝贺林老板老来得子 (

zhùhè línlǎobǎn lǎo lái dé zǐ

Congratulations Lin-Boss old come P son

Congratulations for having a son at your age

800

01:12:22, 977 --> 01:12:24, 171

不容易, 不容易

bù róngyì , bù róngyì

not easy, not easy

It's not easy for an old man

801

01:12:24, 311 --> 01:12:25, 437

谁老来得子?

shéi lǎo lái dé zǐ ?

who old come P son

Who's old?

802

01:12:25, 579 --> 01:12:27, 012

我老, 我老

wǒ lǎo , wǒ lǎo

I'm old, I'm old

803

01:12:27, 448 --> 01:12:29, 541

是啊, 你生一个给我看看嘛

shì ā , nǐ shēng yīgè gěi wǒ kānkān ma

yes EP, you give-birth-to one give me a-look P

Maybe you should also have a baby?

Weird Particles/Words Explained

(note: all these references, eg “3.1”, “3.2”, etc all **appear in the movie clips**. Eg 2._ appears is the the 2nd movie clip, 3._ appears in the 3rd movie clip, and so on.)

The **FULL translation** (with Pinyin) of these sentences can be found in the **Dialogue Section**.

30.1 就瞧不起人了 . Here, 人 actually refers to the speaker. So it’s “looking down on me” and not “looking down on people.”

30.2 沙拉好了吗? Here, 好 means ready and is placed after the noun.

30.3. 好胀了. Here, 好 = so, very, really, etc.

30.4 胀死我了 = really swollen.吓死我了 = scared me to death, really scared me. 死了 = extreme and it placed after the adjective, but when you add 我 is goes between them.

30.5 什么都别拿了 . Here, 什么 can also mean “anything” . 没什么 = nothing.

What to do now?

Go to [the website](#) and watch/listen the video again.

If you want to practice **writing characters**, write down characters that you don’ t know.

Copy these characters into an [animated writing program](#), such as [this one](#).

Watch the video again and again until you have **memorized** how to say all the lines in Chinese (there are 10 lines.)

Practice these lines with a friend/classmate.

[Subscribe to mochinamochina.com/blog](#)

Go to [Common Chinese Particles – Usage and Examples](#) for more information on particles.

What’ s Your Opinion?

Tell me your opinion about this video, asks questions that you don’ t understand about this lesson, or even suggest improvements for the website. [Enter a comment on the website](#).